

Débrid'Arts Productions

Le Patio - 1 place Victor Schoelcher - 13090 Aix en Provence

Mail : [debridarts@yahoo.fr](mailto:debridarts@yahoo.fr)

Site : [www.debridarts.com](http://www.debridarts.com)

Contact : Judith Arsenault 04 42 20 98 94 / 06.26.91.71.84



Débrid'Arts Productions présente:

# La Fontaine Zik-Zag

Spectacle Théâtral  
& Musical  
à voir en famille

Jusqu'ici nous avons été soutenus par:

Le Théâtre de la Fonderie, La Salle du Bois de l'Aune, le CE CDC, le Grete, le Théâtre du Maquis,  
La Ville d'Aix, Le Conseil Général, Le Conseil Régional, La DRAC PACA, l'Association Soweto, le CCAS Côte Varoise.

d'après  
Jean de La Fontaine  
& James Finn Garner

# l'équipe =

Conception : Judith Arsenault

D'après L'auteur : James Finn Garner

Mise en scène : Collective relayée par Jeanne Béziers (Théâtre du Maquis)

Musiciens/acteurs : Pascal Cast et Lionel Romieu

Comédiennes/chanteuses : Judith Arsenault et Agnès Dauban

Costumes et décors : Sylvie Criqui et Marc Anquetil

Création lumières : Françoise Rouan

Diffusion : Débrid'arts Productions , Fany Latargez

**JUDITH ARSENAULT** - Comédienne.

Formée au Mime à Paris, au Cirque à Montréal, à la marionnette expérimentale avec Philippe Genty mais aussi au théâtre avec 3 comédiens du théâtre du Soleil, avec le théâtre du Foothorn, au travail clownesque avec Alain Gauté, notamment...

Elle joue quelques années avec la Cie des Trois Chardons en France et au Québec avec le Théâtre des Cuisines.

Elle écrit et met en scène des spectacles pluridisciplinaires joués dans différents réseaux.

("Sonate pour un chaperon inachevé", "Vous avez gagné ou la lisière du monde")

(Théâtre des Salins à Martigues, La Busserine à Marseille, Festival Avignon.)

Responsable de Débrid'arts depuis 9 ans elle est la conceptrice de l'Odyssée des enfants.

**AGNES DAUBAN** - Comédienne.

Après des études tournées vers le théâtre, Agnès a suivi une formation de comédienne au Théâtre du fil (Paris)

Par ailleurs, depuis dix ans, Agnès a participé à plus de dix spectacles pour adultes ou enfants en tant que comédienne avec plusieurs compagnies (Cie Cirque Pouce, Cie 3 P'tits tours, Cie Les Tourneboules).

Elle s'est également forgée une expérience dans le conte, le théâtre de rue (La gueuse animations médiévale, Louise Duchamp Clown de rue) . Elle tourne actuellement dans un spectacle de cirque-cabaret.

**PASCAL CAST** - Compositeur - Musicien (Guitare, voix).

Durant ses études scientifiques (biochimie), Pascal bifurque vers la musique : classe de jazz au CNR de Marseille, puis D.U.M.I obtenu à l'Université de Provence en 1994.

Depuis, Pascal développe la pédagogie musicale avec des enfants : mise en place de chorale, d'ensembles instrumentaux, accompagnement de chansons, enseignement de la guitare, cours d'ensemble aux musiques actuelles.

Ses activités sont principalement pédagogiques, mais il a participé ponctuellement à des créations musicales (Lionel Romieu, Philippe Deshepper. ...) Il est actuellement professeur de guitare jazz variétés à Artist (Cavaillon).

**LIONEL ROMIEU** - Auteur-compositeur, multi-instrumentiste (guitare, trompette, percussions,voix).

Lionel évolue dans différents groupes de musique des Balkans dont Aksak (depuis 1989) et Panselinos.

Il met à l'occasion ses couleurs instrumentales au service de projets musicaux divers

(Quartiers Nord, sur scène ; Daniel Baume, Corine Milian sur leurs albums ; la Marscéleste, musique de rue)

ainsi qu'au service de la danse contemporaine ou la danse traditionnelle. Après être resté 7 ans au Chœur Contemporain d'Aix en Provence, il dirige différents chœurs dont Voicegang (jazz et gospel). Enfin, parallèlement à ses activités scéniques,

il se consacre régulièrement à la formation et intervient au CFMI d'Aix en Provence.

**JEANNE BEZIER**S - Metteur en scène.

Elle écrit, met en scène et interprète « Anne, ma soeur Anne », comédie musicale d'après C. Perrault .

En 2006, elle crée « Les Deux morts de Quinquin la Flotte », lecture musicale d'après de Jorge Amado.

Puis c'est avec son frère Martin Béziers, qu'elle monte le groupe musical des Biches de Mer.

Ces spectacles font références à de grands genres populaires,

le conte, l'opérette, le cirque, qu'elle revisite allègrement en musique.

Elle a épaulé la Compagnie Débrid'Arts Productions dans la mise en scène de « La fontaine »

**FRANÇOISE ROUAN** - Régie Lumière.

Baroudeuse de la lumière, Françoise a conjugué ses diverses compétences avec plusieurs Compagnies de Danse (Cie Lézards Bleus), de Musique (Bamboo Orchestra ), de cirque (Cirques et Percussions) , de concerts ...

Elle travaille avec la Compagnie Débrid'arts depuis 2 ans.

Pour elle, la lumière est là comme pour l'architecture d'un désir d'agencement du monde.



# La technique

- Durée du spectacle : 1h

- type de lieu nécessaire : une salle permettant l'obscurité et le silence.
- espace scénique minimum : ouverture 6m , profondeur 5m
- puissance électrique minimum 60 ampère /phase
- autres : au-delà de 150 spectateurs (et en fonction de l'acoustique), nécessité d'une sonorisation d'ambiance (micros statiques en devant-scène ou suspendus)

modulable suivant taille de la salle...

- 11x PAR 1000 watts cp62,
- 10 x PC 1000 watts,
- 3 x PC 500 watts,
- 6 x platines.

Sur 20 circuits x 2 Kw

avec un jeu 24 circuits avec 2 préparations au minimum.

Pour les tarifs et Les dépenses annexes (frais de déplacement, repas, lumière) contacter la compagnie.

# le propos:

Voici deux fables de Jean de La Fontaine transposées dans une tonique satire sociale :

« Encore La Fontaine en Zik Zag », c'est un détournement majeur, un bout de chemin humoristique, caustique, poétique et musical, reliant ces fables à notre actualité. Deux musiciens conteurs et deux comédiennes chanteuses sur scène pour raconter comment la fourmi est travailleuse acharnée, pas prêteuse pour un sou et la cigale bringueuse, "zappant" sans cesse d'un loisir à l'autre, alors forcément, ça colle pas ... Mais ... coup de théâtre ! La fourmi se retrouve en prison alors que la cigale, SDF, crie famine ! Finalement, autour d'un blues clamant leur solitude, elles vont confronter leurs "richesses" et apprendre l'une de l'autre! Non ?

Mais si c'est possible ...

Et il y a aussi le lièvre - ce flambeur à la pointe de la mode - et la tortue - cette lenteur totalement « has been » - ... Alors le lièvre lance à la tortue un défi à la course : supporters, médias, muscles, style, prétention, mode, contre lenteur et détermination, jus d'orange et philosophie de la tranquillité, qui donc gagnera ? Ils n'en ressortiront indemnes ni l'un ni l'autre. Corruption de l'arbitre Renard, émeutes, violence... Finalement ne vaut-il pas mieux une bonne coupe de solidarité plutôt que cette ravageuse compétition ?

Un détonnant intermède ludique et musical lie les deux fables.

Le spectacle, d'humeur joyeuse et communicative, invite à une réflexion sur des morales à réinventer pour notre temps.

Le spectacle est ponctué de chansons que les comédiennes interprètent en collaboration avec les deux musiciens, également acteurs et conteurs.

La musique est omniprésente. Elle puise son inspiration dans des sources blues, folk, traditionnelle, country, pop. Les différents instruments - Balafon, guitares, trompette, ... sont des partenaires scéniques ...

## LA DEMARCHE DE CREATION ET ATELIERS ACCOMPAGNEMENTS :

### ARGUMENTS À PROPOS DU SPECTACLE.

Il nous a intéressé de nous frotter au patrimoine littéraire classique de Jean De La Fontaine : garder cet esprit critique de notre société tout en puisant dans l'actualité afin d'y puiser les lieux de contradictions à mettre en scène. Le patrimoine littéraire que nous a laissé Jean de La Fontaine est truffé de maximes, morales parfois précieuses mais, certes, difficilement appréciables par les oreilles des enfants dans le contexte actuel. Nous avons découvert les textes de James Finn Garner, ce grand alchimiste des contes traditionnels, et nous avons tout de suite perçu les bénéfices de cet humour social tissant des ponts entre tradition et actualité. Nous voulions garder sur scène, avec ce spectacle orienté vers les jeunes publics, la dimension de théâtre populaire dans le sens noble du terme : allier la notion de divertissement à un espace de réflexion critique, dans une esthétique soignée, afin de permettre à chacun de s'épanouir et trouver la place de citoyen qui lui revient. La télévision occupe une place majeure dans le développement de l'enfant, souvent dans une posture passive. Comment restituer sur scène l'aspect éminemment vivant du théâtre? Nous avons cherché sur scène, tant dans les dispositifs de jeux, de musique, que dans les interactions souhaitées avec les enfants à activer chez notre public, son enthousiasme participatif, afin d'animer chez lui les élans paradoxaux de sa dualité entre les bons et les méchants :

- les enfants peuvent devenir très « pro »

Lièvre représentant la séduction par son humour, son côté branché, moqueur, parleur ...

Ils sont supporters jusqu'à ce que le lièvre perde, il va tricher, mais Tortue finalement ne triche t elle pas aussi ?

- Les enfants vont être attirés par l'oisiveté amusante de la Cigale, mais La Fourmi lui offrira son sens de l'organisation...

Réinterroger nos codes moraux par le biais de la fable...

Le contenu du spectacle déplie la thématique de la rencontre, l'intelligence du partage, et la transmission du savoir-faire.

Ceci entre la Cigale et la Fourmi, mais aussi entre le Lièvre et la Tortue;

chacun va finalement être enrichi, par l'autre, son drôle d'ennemi ...

Ateliers et dispositifs d'accompagnements possibles.

Tarif à évaluer avec la Compagnie

- Ateliers théâtre ou musique/chant

Nombre de participants maximum par atelier : 20

Durée à déterminer : de 1h à 2h

Besoin technique : 1 salle pour chaque atelier, un lecteur de CD.

Théâtre : De l'expression théâtrale en passant par un conte, comment le corps, la voix,

l'imaginaire peuvent être au service de la scène.

Musique / Chant : Exercices vocaux, rythmiques, interprétation d'une chanson, les instruments du spectacle ...

- Les animaux déambulent... Quand le théâtre sort des murs.

Cigale, fourmi, lièvre, tortue autant de personnages que de philosophies humoristiques déployées.

Les animaux sur demande peuvent déambuler, se promener sur des sites choisis en intervenant, parlant, apostrophant, chantant à partir d'extraits du spectacle mais aussi d'improvisations autour des thèmes suivants :

- Le travail, l'oisiveté, le partage, l'efficacité, l'organisation, la compétition, la lenteur, ...

- Les interventions prennent toujours des formes ludiques, poétiques, humoristiques.

Par les villages  
La Provence – 19 mai 2007

MEYRARGUES

## Ils étaient plus de 400 à passer "Par les villages"



Trois spectacles de théâtre ont ravi grand et petit public à la salle des fêtes.

PHOTO S.C.

Trois spectacles gratuits se sont déroulés à la salle des fêtes de Meyrargues dans le cadre de la tournée "Par Les Villages".

Un programme très varié a permis à chacun d'assister à un travail de grande qualité, orchestré pour l'occasion, par l'association Expression Artistique.

L'après-midi de samedi dernier fut consacrée au romantisme et à la poésie.

"Roméo et Juliette", revue par la compagnie amateur Les Caquetants, étaient présentés comme deux marionnettes se déliant de leurs fils mutuellement. La scène dans laquelle les deux amants se libèrent de leurs liens était, à elle seule, un condensé de poésie.

Changement de ton le soir avec "Petites Cruautés" présenté par la compagnie L'Auguste Théâtre.

Ici, il est question de rire

en ayant froid dans le dos. Parfois le spectateur se reconnaît dans certains tableaux, ajoutant plus encore au trouble palpable de la soirée.

Dimanche, La Fontaine en Zik Zak, par Débrid'arts Productions, a présenté aux enfants deux fables de La Fontaine sous un aspect très ludiques.

Des clins d'œil à l'actualité amusent également les parents qui reconnaissent ici la comédie de la politique ou encore le problème du dopage dans le sport.

Plus de 400 personnes étaient venues assister aux différents programmes. Preuve que le spectacle vivant, le théâtre et la chanson de proximité ont encore leur place.

Une organisation sans failles est également à l'origine de ce succès qui ne demande qu'à être renouvelé. À suivre. ■

**La Marseillaise**

Jeudi 15 Décembre 2005

*Débrid'arts*

# La Fontaine en zik-zag

Des fables et des chansons, deux comédiennes et deux musiciens, pour une relecture de classiques de la Fontaine, un spectacle pour enfant qui aiguise le jugement. Présenté à la Salle du Bois de l'Aune par La Fonderie, en février dernier, ce spectacle est à nouveau présenté ce mardi 10 mai à la Salle Jean Monnet à Meyreuil. Pensez donc, La Fontaine, ses fables apprises sur les bancs de l'école, du connu, du reconnu qui a pénétré nos esprits enfantins pour y demeurer à jamais. La Compagnie Débrid'arts Productions, inspirée par la vision humoristique et actualisée de James Finn Garner, adapte pour la "La cigale et la fourmi" et "le lièvre et la tortue". Un spectacle théâtral et musical de 50 minutes où la réflexion morale et la satire sociale de La Fontaine est revisitée et traversée par notre époque. "Tu travailles, tu gagnes !, Tu t'endors, t'es mort" scande sur un rap la fourmi peu prêteuse, laborieuse en capitalisant ses graines, alors que la cigale rêve

de surf et de capuccino en swinguant au gré des saisons sans se soucier des lendemains. Les musiciens-acteurs Pascal Cast et Lionel Romieu donnent le "la" aux comédiennes-chanteuses Judith Arsenault et Agnès Dauban... Travailler, ou jouir de la vie : La vérité est peut-être entre les deux, ou peut-être pas. travailleuse acharnée contre bringueuse. La fourmi en prison ? La cigale qui travaille ? A travers la musique, la Cigale et la Fourmi peuvent trouver un lien commun. Serait-il interdit de croquer la vie ? Ici la Cigale, retrouve des couleurs. La fourmi a besoin de la Cigale, car il lui manque l'essentiel, la joie, l'insouciance, la spontanéité, l'exubérance. Mais la cigale grâce à la fourmi a découvert la joie du travail ! Et que dire de ce Lièvre funk, branché, dynamique, style, médiatisé, qui lance un défi à la course à cette tortue archaïque. Là encore le message est brouillé, ce Lièvre n'est pas si antipathique et pourtant il ne supporte pas de perdre et va corrompre

le renard arbitre ! La tortue a-t-elle bue des substances illicites ? Lors de la course, les enfants présents étaient partagés, une majorité avait pris faite et cause pour la tortue (réflexe en faveur du plus faible ou connaissance de la fable) mais d'autres semblaient trouver ce lièvre bien sympa finalement. Il est amusant et intrigant de voir une création pour enfant (et finalement pour adulte aussi) qui investit la fable et par l'anachronisme et la métaphore, plonge dans l'œuvre, la tripatouille, la retourne, suggère plus qu'elle ne montre. Un travail de grande qualité, qui laisse les oreilles joyeuses et les yeux conquis. La touche finale de Jeanne Béziers du théâtre du Maquis y est sans doute pour quelque chose ! "Vous chantiez ! j'en suis fort aise. Et bien dansez maintenant". Chiche !

**B Lopez**



Photos: NIKOF



# la COMPAGNIE

La Cie Débrid'arts Productions est une émergence de la Cie débrid'arts née en 1995. Elle se distingue dans la réalisation de spectacles pluridisciplinaires dont le moteur principal est le jeu théâtral mais où s'entrelacent souvent musique, danse, marionnettes, vidéo, masques, cirque.

Nous sommes convaincus que toute personne "éprouvant" l'expérience d'une pratique artistique, modifie son rapport à lui-même et par la même à son environnement. Nous posons évidemment cette modification comme dynamique bénéfique!

La volonté commune de l'équipe est de conjuguer la notion "d'émerveillement" avec celle "d'éveil" (tirer du sommeil, stimuler...) Ambitieux, sans doute, mais c'est là notre recherche! Conjuguant nos différentes compétences, nous avons expérimenté différentes pratiques artistiques avec des publics hétéroclites : jeunes de quartier, handicapés, enfants, adolescents, personnes âgées... Débrid'arts a traversé une multiplicité d'expériences avec des groupes divers, toujours dans un souci de qualité artistique et de réflexion quant à nos élans, nos désirs et notre fonction.

Nous déployons des aventures articulant un travail de qualité offrant un espace de construction privilégiant l'imaginaire, le ludisme et la responsabilité. Principaux évènements des 2 dernières années :

## Principaux évènements des dernières années:

2006/2007

Création Odyssée des Enfants : spectacle « Les semeurs de vie », avec le Sénégal, La France-Aix en Provence, le Québec. Présenté en juin à Aix en Provence.

Déambulations artistiques, « Passeurs de mots » dans les centres de vacances CCAS.

Résidence de création « La Fontaine en Zik-Zag » dans un centre CCAS.

2005

Création du spectacle "La Fontaine en Zik-Zag" en résidence à Soweto Action (La Tour d'Aigues).

Création Odyssée des enfants : Spectacle "Alice au bout du conte";

Sénégal- Louga- France — Aix en Provence Marseille - Québec Rencontre théâtre Vitez Aix :

" l'expérience artistique chez l'enfant sur les sentiers de l'interculturel. "

2004

Odyssée des enfants Londres, Louga, Aix en Provence.

Odyssée de Berthe , Chapiteau Île Barthelasse, Avignon.

Tournée CCAS : Les Passeurs de mots.



2007 :

Sénas, Théâtre de l'Eden

Pélissanne, Salle des fêtes

Meyrargues, Salle des fêtes

Carry le Rouet, Salle Fernandel

Bormes les Mimosas, Théâtre de verdure CCAS

Le Lavandou, Théâtre de verdure CCAS

Le brusc, Théâtre CCAS

Le tholonet, Salle Bruno Pezet

2006 :

Port de Bouc, :édiathèque Boris Vian

Eygalières, Salle des fêtes

Marseille, Théâtre du Collège de la Joliette

2005 :

Aix en Provence, Salle du Bois de l'Aune

Meyreuil, Centre culturel

La Tour d'Aigues, Association Soweto Le Tourel

La Bouilladisse, Salle des fêtes